

# Editorial



Geschätzte Leserinnen und Leser

Kultur ist, wenn Kreatives entsteht und gezeigt wird. Mehrkultur ist, wenn sich auch ein interessiertes Publikum findet und darüber berichtet wird. Unter diesem Motto geben die Kulturämter der Kantone Nidwalden und Obwalden seit 2004 zweimal pro Jahr das Kulturblatt heraus. Wir informieren Sie über kulturelle Projekte, die die Kantone fördern, machen auf kulturpolitische Anliegen aufmerksam und zeigen transparent, welche Projekte von den Kulturkommissionen finanziell unterstützt worden sind.

Anfangs wurde das Kulturblatt an Interessierte per Post versandt. Ab 2010 konnten wir es der Obwaldner und Nidwaldner Zeitung beilegen und damit die Anzahl Lesende steigern. Nachdem diesen Frühling die ONZ aus der Medienlandschaft verschwand, mussten wir uns etwas Neues einfallen lassen. Das Angebot der Neuen Luzerner Zeitung AG, das Kulturblatt der «Neuen Nidwaldner Zeitung» bzw. der «Neuen Obwaldner Zeitung» beizulegen, war überzeugend. Somit haben wir nun viele Spalten zur Verfügung, die mit Kulturbeiträgen gefüllt werden können. Zudem gelingt uns mit dieser Beilage eine noch grössere Verbreitung, was

schliesslich wieder dem Kulturschaffen zu Gute kommt.

Wir hoffen, Sie haben sich im Sommer gut erholt und die Kulturspeicher geleert und aktiviert, denn der Kulturherbst 2012 hat wieder viel zu bieten. Auf zwei Highlights, die beide Kantone betreffen, möchten wir an dieser Stelle hinweisen:

Am 15. September erhält der Stanser Kurator und Kunstvermittler Urs Sibler, Leiter des Museums Bruder Klaus Sachseln, den Innerschweizer Kulturpreis. Er wird für seine immense Arbeit im Dienste der Kunst geehrt. Wir stellen ihn in diesem Blatt als «Kulturkopf» vor.

Ende Oktober wird in der Turbine Giswil die NOW 12 eröffnet. Die 17 Kunstschaffenden, die letztes Jahr an der NOW 11 in Beckenried ausgewählt wurden, zeigen in der Auswahlstellung der Ob- und Nidwaldner Kunst ihre neusten Arbeiten.

Aber lesen Sie mehr auf den folgenden Seiten. Viel Vergnügen!

**Nathalie Unternährer**  
**Amt für Kultur NW**

**Christian Sidler**  
**Amt für Kultur und Sport OW**

## Inhalt

- 3 Editorial**
- 4 Kulturkopf – Urs Sibler**
- 5 Kultur macht Schule**
- 6 Ausstellung Sabine Amstad / Konzert mit belle affaire**
- 7 Scheinbar wirklich – Ausstellung**
- 8 Kultur und Sport / Kunst und Bau im Kantonsspital OW**
- 9 Theater Sarnen / Kantonsbibliothek OW**
- 10 NOW 12 / Zentralschweizer Atelier Berlin**
- 11 Trouvailles aus der Kantonsbibliothek NW / Die Wiesenberger – der Film**
- 12 Neues Depot Historisches Museum OW**
- 13 Theater Stans**
- 15 Unterstützte Projekte NW / OW**
- 16 Veranstaltungstipps**